

# Eliška Boudová

**Address:** Ptašinského 8, 60200 Brno, Czechia

**Phone:** +420 736 783 784

**E-mail:** [boudovae@gmail.com](mailto:boudovae@gmail.com)



## Work experience

- 2021 – today      **Mytago**  
Translation, proofreading and editing of game books
- 2021                **Molok studios**  
Localization and proofreading of a video game
- 2019 – today      **Bohemia Interactive**  
Translation, proofreading and localization testing of video games from English into Czech
- 2018 – today      **ADC Blackfire Entertainment S.R.L.**  
Board game & card game localization from English into Czech
- 2019 – 2021       **Alethloc**  
I was a member of a Czech localization team for CDPR's Cyberpunk 2077 as one of two translators
- 2015 – 2021       **ANDO Translations, s.r.o.**  
Proofreading, editing and translating from English into Czech, e-learning testing and other linguistic jobs
- 2018 – 2019       **MADFINGER Games, a.s.**  
Translation and proofreading of mobile games from English into Czech
- 2017                **Fineway studios, s.r.o**  
Translation of AAA video game from English into Czech
- 2017                **Host – vydavatelství, s.r.o.**  
Translation of Swedish novel *Bambi* by Mons Kallentoft and Markus Lutteman to Czech  
Translation of blogs by Fredrik Backman from Swedish into Czech
- 2016                **Host – vydavatelství, s.r.o.**  
Translation of Swedish novel *Leon* by Mons Kallentoft and Markus Lutteman into Czech
- 2015                **Nakladatelství JOTA, s.r.o.**  
Translation of Swedish novel *Väster om Friheten* by Thomas Engström into Czech

## Education

- 2009 – 2014                    **Masaryk university, Brno**  
Scandinavian Studies,  
Master's degree.  
Master thesis: *Swedish Comics: Brief History, Evolution and Specifics*
- 2009 – 2012                    **Masaryk university, Brno**  
Scandinavian Studies, Bc.  
Bachelor thesis: *Thórr's Hammer: The Meaning of Thórr's Hammer in Myth and Cult*

## Skill and knowledge

### Languages:

**Czech:** native speaker

**Swedish:** advanced (B2–C1)

**English:** advanced (C1)

**Norwegian:** advanced passive

**Slovak:** advanced (C1)

### Computer skills:

#### **Programs**

MS Office, OpenOffice, LibreOffice – advanced

CAT tools (Trados Studio 2011–2019, Memsource, Smartling, MemoQ and few others) – advanced

## Hobbies

Animal care, makeup art & face painting, cosplay, music, pop culture, video- and board games